

Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți

# 365 DE povești

DE LA BUNICI PENTRU NEPOȚI



GIRASOL



## IANUARIE

## FEBRUARIE

## MARTIE

Povestea Svanildei	6	O familie inventivă	26	Pinocchio	44
<i>Coppelia</i>	6	<i>Cocoșul deșteptător</i>	26	<i>Prima zi de școală</i>	44
<i>Atelierul magicianului</i>	7	<i>Prințesa cu ochi</i>		<i>Insula de unde nu te</i>	
<i>Dezvăluirea secretului</i>	8	<i>întunecați</i>	27	<i>poți întoarce</i>	45
<i>În căutarea sufletului</i>	8	Jack și fasolea fermecată	28	<i>În burta balenei</i>	46
<i>Planul îndrăgostitei</i>	9	<i>Aurul uriașului</i>	28	<i>Pe plaja fericirii</i>	46
<i>Punguța cu galbeni</i>	10	<i>Găina și harpa</i>	29	Scopul recompensei	47
Colierul de mărgean	10	Frumoasa		Mantia și pana	48
<i>Prieteni buni</i>	11	și cei trei prinți	30	<i>În castelul vrăjitoarei</i>	48
Prințul	12	<i>Covorul, telescopul</i>		<i>Uriașii muntelui</i>	49
Baia pisicii	12	și mărul	30	<i>Salata fermecată</i>	50
Canarul	13	<i>Îndoilele sultanului</i>	31	<i>În căutarea bunurilor</i>	
Cei doi chelioși	13	<i>Săgețile îndepărtate</i>	32	<i>pierdute</i>	50
Scufița Roșie	14	Cei doi frați	32	<i>Ce este al soțului, este</i>	
<i>În căsuța din pădure</i>	14	<i>Rușinea și iertarea</i>	33	și al soției	51
<i>Vânătorul curajos</i>	15	Căpetenia indiană		Vrăjitoarele săcâitoare	52
Pensula fermecată	16	și ursul	34	Parfumurile salvatoare	52
<i>O masă îmbelșugată</i>	16	<i>Dansul indienilor</i>	34	Prietenul egoist	53
<i>Fiul țarului</i>	17	Fratele lup	35	Prințul cel laș	54
<i>Bătălia victorioasă</i>	18	Oamenii din Limbobo	36	<i>Animalul înspăimântător</i>	
Pacea	18	Cel mai bun drum	36	<i>este peste tot</i>	54
<i>Rochia minunată</i>	19	Cimpoiașul	37	<i>O luptă nedreaptă</i>	55
Regele Midas	20	Prietenul mânz	38	Uriașul din sticlă	56
<i>Lacrimile calde</i>	20	Recunoștința florilor	38	<i>Pactul</i>	56
Bunățata răsplătită	21	Elefantul înfumurat	39	Gâstele șirete	57
Baloanele de Anul Nou	22	Păstorașul	40	Sinceritatea păstorașului	57
Doi prieteni	23	<i>Întrebările regelui</i>	40	Cum a găsit sultanul	
Cățelul ambițios	23	Șeherezada	41	un om cinstit	58
Norul alb și norul gri	24	Capricioasa Belinda	41	Vrăbiuța	58
Broasca cântăreață	24	Cinci într-o păstaie	42	Prințesa, cerbul	
Hainele împăratului	25	Prima aventură a		și vânătorul	59
		lui Buffalo Bill	42	Drumul Vestului	60
		Un suflet mare	43	O lecție de modestie	60
				Cuplul de îndrăgostiți	61
				Papagalul înțelept	62
				Vulpea și pisicuța	62
				Micul <i>poni</i> -express	63




**APRILIE**

Voinicul Juan	64
Trei munți	64
Gnomul din castel	65
Prințesa captivă	66
Inelul fermecat	66
Oală, gătește!	67
Spiridușii murdari	68
Zâna Fântâniei	68
O pedeapsă neagră	69
Cei șapte frați iezi	70
Capcana lupului	70
Găina roșie și bobul de grâu	71
Tom Degețel	72
În lăcașul căpcăunului	72
Ghetele de șapte leghe	73
Curierul regal	74
Păstorul și sirena	74
Un dar pentru cârțiță	75
Lupul ranchiunos	75
Cele trei pene	76
Două daruri minunate	76
Cea mai frumoasă dintre prințese	77
Cele trei mori	78
Mai bine un rău cunoscut decât un bine necunoscut	78
Fantomel	79
Cei doi hoțomani	79
Tufa de trandafiri	80
Sacul de mazăre	80
Hoțul prins	81
Licuricii salvatori	81

**MAI**

Regina florilor	82
Aventură după aventură	82
Ajutorul zânei	83
Regele junglei	84
Vasul de aramă	84
Norocul e orb	85
Naufragiul lui Yu-Shang	85
Cei cinci copii chinezi	86
Soluția supremă	86
Misterul marionetei	87
Cristalul multicolor	88
Reflexia lumii	88
Regatul recâștigat	89
Cenușăreasa	90
Trompa elefantului	90
Condurul de cristal	91
Sacul fermecat	92
Nașa nerecunoscătoare	92
Cocorița cea bună	93
Destinul lui Lin Yen	94
Jocul vieții	94
Un frumos vânat	95
Mânjii munților și ai văilor	96
Fetița și clopoței	96
Pescarul și peștele	97
Lecția leneșului	98
Doi vechi prieteni	98
Țăranul cel naiv	99
Peștele se prinde de gură	100
Mândria rozei	100
O voce de aur	101

**IUNIE**

Baronul de Castaña	102
Cinci în Turcia	102
Bătălia corăbiilor	103
Fiul maharajahului	104
Maharajahul trădător	104
Motanul fermecat	105
Reîntoarcerea la tron	106
Rățoiul care făcea lucrurile pe jumătate	106
Rândunica întârziată	107
Avalanșa	107
O fată înțeleaptă	108
Cel mai bun talisman	108
Iepurașul cel viclean	190
Peter Pan	110
Aventuri cu indieni și pirați	110
Scuzele Clopoțicăi	111
Corabia zburătoare	111
Mănușa	112
Focurile Sfântului Ioan	112
Falsa acuzație	113
Păstrăvul care râde	114
Fiica țăranului	114
Însemnătatea unui surâs	115
Trandafirul fals	116
Lacul albastru	116
Judecătorul neînțelegerii	117
Cămila pierdută	118
Vocea înțelepciunii	118
Regina generoasă	119
Cearța dintre coloși	119



## IULIE

Grădina de ciulini	120
Prizonierul și șobolanii	120
Soldatul Cody	121
Lucrurile se schimbă...	121
Poteca piticuțului	122
Călătoria pe aripi de flutură	122
Sus pe un nor	123
Zile triste	123
Valoarea prieteniei	124
Privighetoarea îndrăgostită	124
Cel mai demn dintre toți	125
Prințesa tristă din palatul de cristal	126
Lacrimi ca roua Farmecele vrăjitoarei mării	127
Călărețul iute la mână	128
Ziua de naștere a furnicii	128
Curierul	129
Înfumuratul păun imperial	129
Judecătorul musulman	130
Adevărata dreptate	130
Scoica fermecată	131
Iataganul de aur	132
Eliberatorul	133
Prințul Asaf	133
Țărâncuța de la palat	134
Cele trei țesătoare	134
Nunta regală	135
Măgărușul care a devenit hoț	136
O lecție bine meritată	136
Neguțătorul și măimutele	137
Binecuvântarea săracului	137

## AUGUST

Voința naște virtute	138
Inelul acuzator	138
Un monstru oribil	139
Transformarea prințului	139
Regele și regina	140
Sătucul alb	140
Totul va fi la fel ca înainte	141
Buna sirenă	142
Dragonul minciunii	142
Zâna cea bună	143
Straniile studii ale lui Juan	144
Orice poate fi folositor	144
Noul prinț	145
Un miriapod în cizmărie	145
Bărçuța de aur	146
Căutarea O cerșetoare neobișnuită	147
Ultima încercare	148
Cei doi copii de piatră	149
Schimbul	149
Cu toții prieteni	150
O umbrelă ingenioasă	150
Înțelepciunea calului	151
Scara nesfârșită	151
Urașii muntelui	152
Jucăria Fredei	152
Bivolii preriei	153
Castelul de nisip	154
Ninsoarea din curte	154
Ursul și furnicile	155
Cocoșul înfumurat	155

## SEPTEMBRIE

Albă-ca-Zăpada	156
Regina și oglinda fermecată	156
Nesupunerea pădurarului	157
Căsuța din pădure	158
Cei șapte pitici	158
Furia reginei	159
Mărul otrăvit	160
Prințul Și au trăit fericiți...	161
Mujicul cel viclean	162
Calul și inelul Lacheul, vizitiul și bucătarul	163
Finalul fericit	164
Cele o mie de forme ale zânei	164
Copilul suferind	165
Ecoul salvator	166
Fetița urâtă	166
Cerul morocânoșilor	167
Ciudatele întrebări ale regelui	168
Cei trei mincinoși	168
Adevărata înțelepciune	169
Cei doi prieteni	170
Pasărea de aur	170
Plete de aur în loc de pene de aur	171
Memoria elefantului	172
Să fii bun la ceva	172
Indianul milos	173
Clovnul fals	174
Ulciorul fermecat	174
Pădurea în flăcări	175




**OCTOMBRIE**

Prostuțul cu chipiu	176
Înțelegerea cu vulpea	176
Un cadou de cinci sute de lupi	177
Drumurile istetei mesagere	178
Un truc ingenios	178
Trandafirul și crinul	179
Prințul milostiv	180
Cele o mie de perle	181
Ajutorul Reginei Albinelor	181
Prințesa Rază de Lună	182
Steaua Dimineții	182
Într-un palat japonez	183
Fiica Mării	184
Medalionul	184
Cutița fermecată	185
Peștera comorii	186
Cele două statui	186
Valoarea efortului	187
Prințesa Sămânță de Cânepă	188
Cele douăsprezece soții ale prinților	188
Păstorul și marea	189
Umorul Cavalerului chel	190
O rochie-curcubeu	190
Copilul curajos	191
Băiețelul răutăcios	192
Apele tămăduitoare	192
Rândunica precaută	193
Un locuitor al mării	193
Violența păstorului	194
Proces de conștiință	194
Nu totul e ceea ce pare	195

**NOIEMBRIE**

Temnița Yorindei	196
Trandafirul cu perlă	196
Fetița orfană	197
Două capre încăpățanate	198
Crescătoarea de păuni	198
Vânătorul înfometat	199
Libertatea e mai bună?	199
Plângăcioasa	200
Ochii orbi și lumina	200
Cupa de aur	201
Inima Zulamitei	201
Albă ca Zăpada și Roșie ca Trandafirul	202
Păstorul	203
din Montnegre	203
Drumul luminat	203
Prințul care-și putea transforma dorințele în realitate	204
Trandafirul alb	204
Condiția prințului	205
Generozitatea căprarului	205
Lecția celor trei șoareci	206
Leul și păstorul	206
Tentația trădării	207
Ochi pentru ochi	207
Sirena din râu	208
Naufragiul	208
Destinul florilor	209
Secretul prințului	210
Temuta regină căpcăun	211
Pantofiorii roșii	212
Brazii justițieri	212
Gnomul morocănos	213

**DECEMBRIE**

Spărgătorul de Nuci	214
Nerecunoscătoarea Pirlipatina	214
Borcanul înțelepciunii Ce a răsândit vântul prin lume	215
Cufărul zburător	216
Falsul profet	216
Cutia de chibrituri	217
Un cavaler loial	218
Lupta cu dragonul	218
Plata datoriei	218
Clopoțelul de aur	220
Îngerul prințului	220
Copacul cu stelute	221
Minunea din ceruri	222
După iarnă vine primăvara	222
Slujnica Fecioarei	223
Micuțul fermier	224
Ușa nevinovatului	224
Pisicile doamnei Juana	225
Paradisul terestru	226
Puterea nesfârșită a umbrelor	226
Fetița de zăpadă	227
Lăcomia se pedepsește	228
Maorul Kalua	228
Porcarul	229
Poveste de Crăciun	230
Prințesa generoasă	230
Cei doi regi	231
Vânătorul și pasărea	232
Secretul dezvăluit	232
Un dar special	233



## 1 POVESTEA SVANILDEI

În vremuri de demult, în Orașul Fermecat trăia Svanilda, o fetiță frumoasă, cu ochi albaștri ca marea. Toată lumea îi spunea Svanilda balerina pentru că dansa minunat la toate petrecherile.

Străzile Orașului Fermecat erau pavate cu pietricele multicolore care străluceau în soare, iar ferestrele caselor erau toate în formă de lună sau de inimioară. Așa era și casa misteriosului Copelius, magicianul, aflată chiar în piața orașului, vizavi de casa Svanildei.

În acea zi, fetița îl privea pe chipeșul Franz, de care era îndrăgostită. Toți locuitorii orașului credeau că în curând, de sărbători, cei doi își vor anunța logodna. Dar Svanilda nu era sigură, pentru că Franz își petrecea întreaga zi privind spre casa magicianului, mai ales spre fereastra unde o tânără frumoasă citea neconținut.

– Oare Franz s-a îndrăgostit de fiica magicianului? se întreba Svanilda.



## 2 Coppelio

Coppelio era la fel de misterioasă ca și tatăl ei. Nu ieșea niciodată și vecinii o cunoșteau doar de la fereastră, unde părea să stea mereu neclintită, nespus de frumoasă.

Vai, cât și-ar fi dorit Svanilda să-i semene! În ziua aceea, ascunsă după o tufă de trandafiri magnifici, l-a văzut pe iubitul ei oprindu-se sub fereastra Coppeliei. Când și-a ridicat privirea către fereastră, ea a pus cartea deoparte și i-a zâmbit dulce.

Svanildei i s-au umplut ochii de lacrimi și a ieșit din ascunzătoare fugind ca o gazelă și închizându-se în casă.

Între timp, toți vecinii s-au adunat în fața palatului primarului, care a ieșit pe somptuoasa scară din față și s-a adresat astfel mulțimii:





– Prieteni, mâine este mare sărbătoare pentru noi toți, pentru că regele ne-a dăruit un clopot fantastic ce va suna voios în zilele festive și fiecare fată care urmează să se căsătorească va primi o punguță cu galbeni, ca niciuneia să nu-i lipsească zestrea sau o casă în care să poată trăi.

– Trăiască regele! a scandat mulțimea.

Dar Svanilda nici nu râdea, nici nu scanda, pentru că dacă Franz nu o mai iubea, n-avea să mai primească zestre și avea să rămână veșnic nefericită.

Svanilda a fost de acord. Au intrat pe vârfuri și au urcat pe scara maiestuoasă până în fața unei uși. Svanilda a deschis-o.

În lumina slabă a lămpii, au zărit siluete imobile pe scaune și mese. Pe jos, stăteau păpuși de paie și într-o bibliotecă prăfuită erau cărți groase, cu însemne magice.

Svanilda a simțit un fior rece. A dat la o parte draperiile din fața ferestrei unde stătea fiica magicianului și a văzut acea frumoasă ființă cu cartea în mână.

– Bună, a spus Svanilda.  
Niciun răspuns.

### 3 *Atelierul magicianului*

În noaptea aceea, toată lumea dansa și cânta în piață. Prietenele Svanildei dănuiau vesele alături de ceilalți și au luat-o și pe ea în mijlocul lor.

Svanilda a văzut un bărbat cu pelerină ieșind din casă și îndepărtându-se. I-a căzut ceva; era o cheie. Temătoare, fata a luat cheia pe care Copelius tocmai o pierduse.

– Ce e asta? au întrebat prietenele Svanildei.

– O cheie. I-a căzut magicianului, a șoptit aceasta.

– Ce-ar fi să intrăm și să-i descoperim secretele?





## 4 *Dezvăluirea secretului*

După câteva secunde, Svanilda a salutat din nou și a adăugat:

– Te cunosc, ești fiica magicianului și te cheamă Coppelia.

Fata nu i-a răspuns și nici nu a lăsat cartea din mână. Între timp, prietenele Svanildei cotrobăiau fiecare colț al încăperii:

– Uitați-vă, păpușa aceea pare însuflețită și chiar cântă la tamburină.

– Maimuța aceea mai are puțin și vorbește.

Svanilda o privea fix pe Coppelia, care avea ochii larg deschiși. A îndrăznit să o atingă pe obraz, dar acesta era rece ca gheața.

Coppelia era o păpușă frumoasă, care putea chiar să se și miște! În acel moment, cu un gest elegant, a lăsat cartea pe pervaz și chiar a zâmbit.

Svanildei i-a tresăltat inima de bucurie, pentru că păpușa nu putea iubi și atunci era posibil ca Franz să se întoarcă la ea.



Țipătul de groază al prietenelor ei a făcut-o să se întoarcă și l-a văzut pe magician intrând pe ușă, furios și amenințător, și îndreptându-se către fetele care au fugit înspăimântate. Svanilda s-a ascuns repede.

## 5 *În căutarea sufletului*

Locuitorii Orașului Fermecat merseseră deja la culcare, dar cineva încă nu plecase și, în întuneric, a pus o scară până la fereastra Coppeliei. Fără să se uite la intrus, magicianul și-a privit păpușile, cărțile și poțiunile și a șoptit:

– Ce bine, fetele astea n-au stricat nimic!

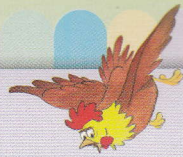
Între timp, Franz ajunsese la fereastră, bucuros că în sfârșit avea să-și vadă iubita de aproape. Odată ajuns înăuntru, și-a deschis brațele spre Coppelia. Din ascunzătoarea ei, Svanilda s-a gândit la ce era mai rău. Într-o clipită, magicianul s-a repezit la băiat și l-a prins cu mâinile lui noduroase.

– Acum ești al meu! Te-am prins, ești un hoț! a exclamat.

– Nu sunt un hoț, ci un bărbat îndrăgostit de fiica dumneavoastră, Coppelia. Voiam doar să o văd de aproape, i-a explicat Franz.

– În cazul acesta... magicianul a zâmbit, dar zâmbetul lui a speriat-o pe





în mișcări care-i provocau bătrânului ample gesturi de admirație.

Afară, întunericului lăsa loc luminii anunțând o nouă zi. Abia atunci, Copelius a ordonat:

– Ajunge!

Dar ea nu l-a ascultat și a dansat până când la un moment dat s-a împiedicat și a căzut. Zgomotul l-a trezit pe Franz, care a văzut, ca și magicianul, cum dansatoarea se apropie de fereastra unde stătea adevărata Coppelia. Svanilda se îmbrăcase cu hainele ei și îl păcălise pe magician.

Planul ei de față îndrăgostită reușise să-i salveze sufletul lui Franz. Atunci l-a luat de mână pe iubitul ei și au fugit împreună.

Svanilda mai mult decât gestul amenințător de dinainte.

L-a așezat pe Franz la una dintre mese, a turnat ceva într-un pahar și i-a spus:

– Bea pentru prietenia noastră!

Fascinat, tânărul a băut și numaidecât a căzut într-un somn adânc.

– Ah, acum ești al meu! a spus magicianul frecându-și mâinile. Acum îi voi da sufletul tău Coppeliei. Va fi opera mea perfectă.

Bătrânul s-a îndreptat către fereastră răsând în hohote.

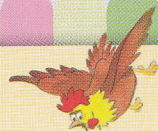
## 6 Planul îndrăgostitei

Magicianul a luat-o pe Coppelia în brațe și a dus-o lângă Franz, care dormea. Apoi a început să facă vrăji pe deasupra capetelor păpușii și tânărului adormit. A făcut un pas în spate și a fluturat bagheta magică deasupra păpușii.

– Acum Coppelia are suflet. Sufletul acestui tânăr.

Muzica continua să răsună și Coppelia dansa neconținut cu o grație





## 7 *Punguța cu galbeni*

În dimineața acelei zile însorite toată lumea era veselă și petrecea în fața palatului.

Aici, într-o caleașcă împodobită cu flori, se afla clopotul dăruit de rege. Primarul a sunat din trâmbiță și a anunțat:

– Toate cuplurile care doresc să se căsătorească să se apropie! Nunta voastră va fi anunțată de sunetul acestui clopot.

Franz și Svanilda au făcut un pas în față, simțindu-se norocoși și primind punguța cu galbeni de la Maiestatea Sa. Dar chiar atunci, a apărut Copelius, strigând:

– Așteptați o clipă! Aurul acestor doi tineri mi se cuvine!

Svenildei îi era teamă să nu piardă aurul, pentru că urma să-i asigure o casă. Din fericire, primarul le-a sărit în ajutor:



– Pleacă, Copelius! Nu-i vei lua aurul Svanildei. Dacă ești falit, ia acești galbeni!

Copelius a plecat mulțumit împreună cu păpușile și cu aurul său.

Franz și Svanilda și-au sărbătorit proaspăt câștigata fericire.

## 8 **COLIERUL DE MĂRGEAN**

În împrejurimile unui vechi oraș trăia o văduvă împreună cu fiica ei. Când a venit ziua copilei, mama i-a dăruit un colier de mărgear.

Într-o seară, când se ducea cu ulciorul la fântână, s-a întâlnit cu un bătrân cerșetor. Înainte să ia apă, fetița și-a scos colierul și l-a pus deoparte până avea să umple ulciorul.

Însă, după ce l-a umplut, a uitat frumosul colier lângă fântână și s-a întors acasă. Deodată, și-a dat seama și s-a gândit:

– Ce neatentă sunt! și s-a întors grăbită spre fântână.

Atunci, cerșetorul s-a repezit la ea și a băgat-o în sac. De atunci, cerșea spunând că sacul lui era magic pentru că putea cânta.

– Nu te credem până nu vedem, i se spunea.

– Cântă, sacule! ordona bătrânul cu o voce bubuitoare.



Biata fetiță, moartă de frică pentru  
că cerșetorul o amenința cu bătaia,  
trebuia să asculte și cânta astfel:

La fântână mă duceam  
Colierul mi-l pierdeam  
Și nîcîcînd nu-l regăseam  
Și într-un sac mare sfârșeam.

Și atât de frumos cânta, că trecătorii  
îi dădeau o mulțime de bani  
bătrînului să mai audă încă un cântec.

9

## Prieteni buni

Cerșetorul a mers din poartă-n  
poartă până a ajuns la casa văduvei.  
Folosindu-și bine-cunoscuta  
amenințare, bătrînul a poruncit  
sacului să cânte. Imediat, femeia a  
recunoscut vocea fiicei ei și, speriată,  
a spus:

– Se lasă noaptea și nu poți rămîne  
în frig, bunule călător! Poftește în casa  
mea și-ți voi oferi ceva de mâncare.

Invitația l-a bucurat pe bătrîn.  
Atât de mult a mâncat și a băut că  
imediat după cină a adormit

buștean. Mama a profitat de somnul  
lui greu, a scos-o pe fiica ei din sac și  
i-a băgat pe căine și pe pisică, care o  
iubeau atât de mult pe fetiță.

A doua zi dimineată, bătrînul a  
plecat pentru a cerși în continuare.  
Ajuns la poarta primei case, a rostit:

– Sacule, cântă sau te pedepesc!

Atunci cățelul a răspuns:

– Ham-ham, ticălos bătrîn!

Și pisica, aproape în același  
timp:

– Miau-miau, bătrîn  
mincinos!

FuriOS, crezînd că fetița  
rostise acele cuvinte, a  
deschis sacul să o  
pedepsească. Atunci au  
ieșit furioși cățelul și  
pisica. Pisica l-a  
zgâriat și cățelul i-a  
tras o mușcătură  
zdravănă. Înnebunit  
de mînie, bătrînul  
s-a îndepărtat, lăsînd  
sacul în urma lui.  
Cățelul și pisica s-au  
întors fericiți  
împreună la  
stăpîna lor.

